

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 10 JUIN 1948.

Projet de loi octroyant une majoration de salaire en contrepartie de certaines allocations compensatoires.

AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR M. GLINEUR.

ARTICLE PREMIER.

Rédiger le dernier alinéa de l'article premier, comme suit :

« Toutes les catégories de personnes qui bénéficient d'allocations compensatoires, en vertu des dispositions antérieures, et qui ne tombent pas sous l'application de la présente loi, percevront jusqu'au 31 décembre 1948 au moins, et aussi longtemps que la présente loi sort ses effets pour les bénéficiaires repris au paragraphe premier du présent article, une indemnité équivalente à la somme qui leur était allouée en vertu de la réglementation relative à l'octroi d'une allocation compensatoire. »

ART. 3.

Rédiger cet article comme suit :

« Les travailleurs visés à l'article premier, à l'exception de ceux engagés dans les liens d'un contrat d'emploi, verront leur salaire majoré, pendant la période susvisée, de *fr. 0,65* par heure de travail prestée.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 460 (Session de 1947-1948) : Projet de loi;
- 488 (Session de 1947-1948) : Rapport;
- 480 et 502 (Session de 1947-1948) : Amendements;
- 521 (Session de 1947-1948) : Texte adopté au premier vote.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 et 9 juin 1948.

Documents du Sénat :

- 366 (Session de 1947-1948) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;
- 367 (Session de 1947-1948) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 10 JUNI 1948.

Wetsontwerp houdende toekenning van een loonsverhoging als tegenprestatie van sommige compensatievergoedingen.

AMENDEMENTEN VOORGESTEND
DOOR DE H. GLINEUR.

EERSTE ARTIKEL.

De laatste alinea van het eerste artikel te doen luiden als volgt :

« Al de categorieën van personen die krachtens de vroegere beschikkingen, compensatievergoedingen genoten en die niet onder toepassing vallen van deze wet, zullen tot 31 December 1948 ten minste, en zolang deze wet uitwerking heeft, voor de in § 1 van dit artikel vermelde gerechtigden, een vergoeding ontvangen, gelijk aan de som die hun werd toegekend krachtens de regeling betreffende het toekennen van een compensatievergoeding. »

ART. 3.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Het loon van de in het eerste artikel bedoelde arbeiders, met uitzondering van hen die met een bediendencontract te werk gesteld zijn, wordt gedurende de voormelde periode verhoogd met *fr. 0,65* per verricht arbeidsuur.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 460 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;
- 488 (Zitting 1947-1948) : Verslag;
- 480 en 502 (Zitting 1947-1948) : Amendementen;
- 521 (Zitting 1947-1948) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 en 9 Juni 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 366 (Zitting 1947-1948) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;
- 367 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

» Les personnes engagées dans les liens d'un contrat d'emploi verront leur traitement majoré de *130 francs* par mois.

» Ces majorations seront payées aux bénéficiaires, aux échéances normales de leur rémunération. »

H. GLINEUR.

» De wedde van de personen die volgens een bediendencontract in dienst zijn genomen, zal met *130 frank* per maand verhoogd worden.

« Deze verhogingen zullen aan de gerechtigden normaal met hun bezoldigingen uitbetaald worden. »